

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2015/155 HATÁROZATA

(2015. január 27.)

**az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás által létrehozott Árukereskedelmi Bizottságban a vámkontingensek kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodást <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: „a megállapodás”) a felek 2010. október 6-án írták alá.
- (2) A megállapodás 15.10. cikkének (5) bekezdése értelmében azt 2011. július 1-jétől a megkötéséhez szükséges eljárások lezárultáig ideiglenesen alkalmazzák.
- (3) A megállapodás 15.1. cikke létrehozta a Kereskedelmi Bizottságot, melynek feladatai többek között biztosítani a megállapodás megfelelő működését, valamint felügyelni valamennyi szakbizottság munkáját.
- (4) A megállapodás 15.2. cikke értelmében a Kereskedelmi Bizottság felügyelete mellett szakbizottságok jöttek létre. Ilyen szakbizottság a megállapodás 2.16. cikkével összhangban az Árukereskedelmi Bizottság is.
- (5) A megállapodás 2-A-1. függelékének 2. pontja értelmében a megállapodás alapján az Unióból származó tej, tejszín, vaj, méz és narancs tekintetében Korea árveréses rendszert alkalmazhat a vámkontingensek igazgatása és végrehajtása érdekében. Az árveréses rendszer feltételeit a Feleknek az Árukereskedelmi Bizottság keretében létrejött kölcsönös megállapodása rögzíti.
- (6) A megállapodás 2-A-1. függelékének 3. pontja értelmében Korea engedélyezési rendszert alkalmazhat bizonyos vámkontingensek igazgatása és végrehajtása érdekében. A Felek az engedélyezési rendszerre vonatkozó politikákról és eljárásokról az Árukereskedelmi Bizottság keretében állapodnak meg, ideértve a vámkontingensmennyiségek megszerzésére való jogosultságot, valamint azok bármely változtatását vagy módosítását.
- (7) Ezért meg kell határozni az Árukereskedelmi Bizottságban a vámkontingensek kezelése tekintetében az Unió nevében képviselendő álláspontot.
- (8) A közös határozat az Unió és Korea közötti diplomáciai jegyzékváltás útján jön létre, amelyet az Unió részéről a Bizottság egy képviselője ír alá.
- (9) Az Unió által az Árukereskedelmi Bizottságban képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

<sup>(1)</sup> HL L 127., 2011.5.14., 6. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás által létrehozott Árukereskedelmi Bizottságban a vámkontingensek kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspont az e határozat mellékletét kepező árukereskedelmi bizottsági határozattervezeten alapul.

Az Árukereskedelmi Bizottság határozattervezetének kisebb technikai módosításaiba az Uniót az Árukereskedelmi Bizottságban képviselő személyek a Tanács további határozata nélkül beleegyezhetnek.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. január 27-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. REIRS

## TERVEZET

## AZ EU–KOREA ÁRUKERESKEDELMI BIZOTTSÁG 1. SZ. HATÁROZATA

(…)

## a vámkontingensek igazgatására és végrehajtására vonatkozó szabályok elfogadásáról

AZ ÁRUKERESKEDELMI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodásra, (a továbbiakban: „a Felek”, illetve: „a megállapodás”) és különösen annak 2.16. cikkére, 15.2. cikkének (1) bekezdésére, valamint 2-A-1. függelékének 2. és 3. pontjára,

mivel:

- (1) A megállapodás 15.1. cikke létrehozta a Kereskedelmi Bizottságot, melynek feladatai többek között biztosítani a megállapodás megfelelő működését, valamint felügyelni valamennyi szakbizottság munkáját.
- (2) A megállapodás 15.2. cikke értelmében a Kereskedelmi Bizottság felügyelete mellett szakbizottságok jöttek létre. Ilyen szakbizottság a megállapodás 2.16. cikkével összhangban az Árukereskedelmi Bizottság is.
- (3) A megállapodás 2-A-1. függelékének 2. pontja értelmében a megállapodás alapján az Unióból származó bizonyos termékek tekintetében Korea árveréses rendszert alkalmazhat a vámkontingensek igazgatása és végrehajtása érdekében. Az árveréses rendszer feltételeit a Felek kölcsönös megállapodása alapján az Árukereskedelmi Bizottság határozata rögzíti.
- (4) A megállapodás 2-A-1. függelékének 3. pontja értelmében Korea alkalmazhat engedélyezési rendszert bizonyos vámkontingensek igazgatása és végrehajtása érdekében. A Felek az Árukereskedelmi Bizottságon belül megállapodnak az engedélyezési rendszerre vonatkozó politikákról és eljárásokról, ideértve a vámkontingensmennyiségek megszerzésére való jogosultságot, valamint azok bármely változtatását vagy módosítását is,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás alapján az Európai Unióból származó bizonyos termékekre vonatkozó vámkontingenseket Korea az e határozat mellékletében meghatározott szabályok alapján igazgatja és hajtja végre.
- (2) E határozat ... -án/-én lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Árukereskedelmi Bizottság részéről

Mauro PETRICCIONE

Igazgató

Az Európai Bizottság Kereskedelmi  
Főigazgatósága

Hak-Do KIM

Szabadkereskedelmi megállapodásokért felelős  
főigazgatóA Koreai Köztársaság Kereskedelmi, Ipari és  
Energiaügyi Minisztériuma

## MELLÉKLET

**A VÁMKONTINGENSEK IGAZGATÁSÁRA ÉS VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ SZABÁLYOK**

## 1. cikk

**Az árverések időzítése és az engedélyek kérelmezése**

- (1) A sovány tejpor, a teljes tejpor, a sűrített tej és a természetes méz tekintetében tartandó árverések mindig megelőzik a behozatali időszakot, így a júliusban megnyíló kontingensek esetében az árverés júniusban kerül megrendezésre.
- (2) A Koreai Mezőgazdasági, Halászati és Élelmiszerkereskedelmi Társaság (Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation) egyedi iránymutatásainak rendelkezniük kell arról, hogy az árverésekre vonatkozó hirdetményeket az árverésben való részvételre jelentkezés határideje előtt nyolc naptári nappal közzé kell tenni.
- (3) Amennyiben az EU–Korea szabadkereskedelmi megállapodás egy termék vámkontingensére vonatkozóan nem határoz meg engedélykérelmezési időszakot, a vámkontingensek kezelésével megbízott ügynökségek (a továbbiakban: „a javaslattevő ügynökségek”) egyedi iránymutatásokban határozzák meg az EU–Korea szabadkereskedelmi megállapodás 2-A. mellékletének 5. pontjában említett alkalmazási évek első munkanapján kezdődő legalább 7 naptári napos engedélykérelmezési időszakot.

## 2. cikk

**Biztosíték és díjak**

- (1) A valamely vámkontingens árveréses elosztására való jelentkezéshez kapcsolódó szolgáltatásokért nem számíthatók fel adminisztrációs költségek vagy díjak azon a biztosítékon kívül, amelyet az árverésre jelentkező ajánlattevők fizetnek.
- (2) Az egyes árverések ajánlattevőknek címzett általános útmutatójában elő kell írni, hogy a biztosítékokat az árverés lezárulta után a szokásos adminisztrációs eljárások által lehetővé tett legrövidebb időn belül visszafizetik.
- (3) Az engedély iránti kérelemért folyamodóknak nem kell sem kezességet, sem biztosítékot adniuk.

## 3. cikk

**A javaslatok kiadása és érvényessége**

- (1) A javaslattevő ügynökségek minden árverés vagy engedély iránti kérelem nyomán vámkontingensre vonatkozó importjavaslatot adnak ki az EU–Korea szabadkereskedelmi megállapodás értelmében.
- (2) A kérelmezők részére két naptári napon belül ki kell adni az importjavaslatokat, amennyiben a vámkontingens tekintetében benyújtott kérelem megfelel a javaslat feltételeinek.
- (3) A vámkontingensekre vonatkozó importjavaslatok 90 napig érvényesek. Az érvényességi időszak 30 nappal meghosszabbítható, de nem haladhatja meg az EU–Korea szabadkereskedelmi megállapodás 2-A. mellékletének 5. pontjában említett egyes végrehajtási évek utolsó napját.

## 4. cikk

**A vámkontingensek igazgatásával kapcsolatos tájékoztatás közzététele**

- (1) A Koreai Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi és Vidékügyi Minisztérium (Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs of Korea, MAFRA, a továbbiakban: a minisztérium) iránymutatásai és a javaslattevő ügynökségek egyedi iránymutatásai ezek honlapjain közzétételre kerülnek.
- (2) A javaslattevő ügynökségek rendszeresen közzétesznek a honlapjukon információkat egyebek mellett az engedély iránti kérelmek és az árverések nyilvános hirdetményeiről, az engedélyek kiosztásáról és az árverési időszakokról, a kiosztott mennyiségekről, a még fennmaradó mennyiségekről az egyes vámkontingensek tekintetében, és a következő árverési vagy engedélyezési időszak tervezett időpontjáról.
- (3) Az árverések alapvető feltételei, így többek között a részvételi jogosultság kritériumai, a biztosítékfizetés és -visszafizetés rendje, az árverés időpontja, kódja és egyéb adatai a Koreai Mezőgazdasági, Halászati és Élelmiszerkereskedelmi Társaság által kiadandó egyedi iránymutatásokban vagy az ajánlattevőknek címzett általános útmutatókban szerepelnek.

## 5. cikk

**A vámkontingensek elosztásának szabályai**

A minisztérium iránymutatásai lehetővé teszik az éves vámkontingens-mennyiségek egyenletes elosztását az adott év során azáltal, hogy a teljes mennyiséget több részletre, ún. almennyiségre bontják fel. Az EU–Korea szabadkereskedelmi megállapodásban végrehajtási évenként rögzített teljes vámkontingens-mennyiségeket nem szabad csökkenteni.

**A vámkontingensek igazgatása: szöszedet**

Javaslattevő ügynökségek	<p>A vámkontingensek kezelésére kijelölt koreai ügynökségek, vagyis: a Koreai Tejipari Szövetség, a Koreai Mezőgazdasági, Halászati és Élelmiszerkereskedelmi Társaság, a Takarmányösszetevőkkel Foglalkozó Szövetség és a Tejpótló Takarmányokkal Foglalkozó Szövetség.</p> <p>Honlapok:</p> <p>Koreai Tejipari Szövetség (csak koreai nyelven): <a href="http://www.koreadia.or.kr/">http://www.koreadia.or.kr/</a></p> <p>Koreai Mezőgazdasági, Halászati és Élelmiszerkereskedelmi Társaság: <a href="http://www.at.or.kr/home/apen000000/index.action">http://www.at.or.kr/home/apen000000/index.action</a></p> <p>Takarmányösszetevőkkel Foglalkozó Szövetség (csak koreai nyelven): <a href="http://www.kfeedia.org/main.html">http://www.kfeedia.org/main.html</a></p> <p>Tejpótló Takarmányokkal Foglalkozó Szövetség (csak koreai nyelven): <a href="http://milkreplacer.or.kr/">http://milkreplacer.or.kr/</a></p>
Biztosíték	az árverésre jelentkező ajánlattevők által fizetendő összeg. A biztosítékot a kontingensre vonatkozó javaslattétel után visszajuttatják minden ajánlattevőnek.
Javaslat	Behozatali vámkontingens kiadása árverés vagy engedély iránti kérelem nyomán.
Végrehajtási év:	A behozatali vámkontingensre vonatkozó javaslat érvényességének időszaka.
Érvényességi időszak:	A szabadkereskedelmi megállapodás két egymást követő évfordulója (július 1-je) közötti 12 hónapos időszak, amelynek tekintetében az EU–Korea szabadkereskedelmi megállapodás éves vámkontingens-mennyiséget ír elő.